

Danzsportclub Rout-Wäiss-Blo Lëtzebuerg

(RWB) association sans but lucratif

R.C. Luxembourg F5710



R W B
DANZSPORTCLUB
ROUT-WÄISS-BLO
LËTZEBOURG a.s.b.l.

D : Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft im Danzsportclub Rout-Wäiss-Blo Lëtzebuerg (RWB) und bestätige, dass ich die Statuten sowie die Mitgliedsordnung des Vereins kenne und akzeptiere.

F : Je vous prie de m'accepter comme membre du Danzsportclub Rout-Wäiss-Blo Lëtzebuerg (RWB) et confirme avoir pris connaissance des (et accepté les) statuts/règlements du club et des cotisations à payer.

GB: I hereby request the acceptance as a member of the Danzsportclub Rout-Wäiss-Blo Lëtzebuerg (RWB) and confirm that I am aware of and that I accept the statutes/regulations/by-laws and annual fees of the club.

Nom / Name : M/Mme/Mlle _____

Prénom/Vorname/First name : _____

Né(e) le/Geburtsdatum/birth date: ____/____/____

Adresse / Adresse /Address : _____

Code postal/ Postleitzahl/Code : _____

Localité / Wohnort/ Residence : _____

Téléphone / Telefon / Phone : _____ GSM/Mobile _____

E-mail : _____

Luxembourg, le / den : ____/____/20____

Signature / Unterschrift : _____

Les statuts et les règlements en français priment. Die Statuten + Ordnung in französischer Sprache sind rechtlich bindend. The french versions of the statutes and of the rules/by-laws prevail

Vos données seront traitées conformément aux modalités consultables sur notre site/
Datenschutzbestimmungen nach denen eure persönlichen Daten behandelt werden können auf unserer
Webseite eingesehen werden/Data protection rules can be consulted on our website www.dancesport.lu

RWB GEGRÜNNT 1974

F : Par la présente, je demande l'admission en tant que:
D : Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft als:
GB : I hereby request the admission as an:

- Membre **actif*/aktives*** Mitglied/**active*** member €25/personne
- Membre **protecteur/förderndes** Mitglied/**protecting** member (min. €5/pers.)
- Membre **honoraire/Ehrenmitglied/Honorary** member (min. €26/pers.)

au/im/in the Danzsportclub Rout-Wäiss-Blo Lëtzebuerg (RWB)

***F** : Membre **actif** est toute personne compétiteur ou loisir qui exerce une activité de danse organisée par le RWB dans les locaux du RWB.
***D** : Als **aktives** Mitglied gelten alle Personen die entweder als Turniertänzer oder als Hobbytänzer einer vom RWB organisierten tänzerischen Aktivität in den Räumlichkeiten des RWB , nachgehen.
***GB** : Any person, either competitive dancer or hobby dancer, participating in any dance activity organised by RWB in RWB's premises, is considered to be an **active** member.

Pour les membres actifs :	Inscription à l'entraînement en groupe (coût supplém.):	<input type="checkbox"/>
Für die aktiven Mitglieder :	Einschreibung für Gruppentraining (zusätzliche Kosten):	<input type="checkbox"/>
For active members :	Registration for the group lessons (additional costs):	<input type="checkbox"/>
	Inscription à l'entraînement libre pour compétiteurs :	<input type="checkbox"/>
	Einschreibung für freies Training für Turniertänzer :	<input type="checkbox"/>
	Registration for free practice for competitors:	<input type="checkbox"/>
	Inscription à l'entraînement libre loisir (mardi 19.30):	<input type="checkbox"/>
	Einschreibung für freies Hobbytraining (Dienstag 19.30) :	<input type="checkbox"/>
	Registration for free practice Hobby (tuesday 19.30):	<input type="checkbox"/>

A payer annuellement / Jährlich zu bezahlen / To be paid annually

Cotisation membres actifs / Beitrag aktive Mitglieder / Active members fee

F : La **cotisation** s'élève à € 25/personne/an (non remboursable et payable par virement au compte CCP du RWB).
D : Der **Jahresbeitrag** beträgt € 25/Person (nicht rückerstattbar, zu überweisen an CCP des RWB).
GB : The **annual fee** amounts to € 25 per person (not refundable, payable by transfer on CCP bank account of RWB).

Exception / Ausnahme

Etudiants/Studenten/Students

€ 10 /person (not refundable, payable by transfer on CCP bank account of RWB)

Cotisation annuelle/Jahresbeitrag/Annual fee

F : Le RWB ne peut être tenu responsable des accidents, dommages corporels ou de tout autre dommage résultant de la participation aux activités du RWB qui ont lieu dans ses locaux .
D : Jeder Teilnehmer nimmt auf eigene Gefahr an den vom RWB organisierten Aktivitäten teil. Der RWB übernimmt keine Haftung für Verletzungen, sonstige körperliche Schädigungen oder andere Schäden, die während der oder durch die Teilnahme am Training in den RWB-Räumlichkeiten entstanden sind.
GB : The RWB cannot be held responsible for any accident, damages of any kind or similar occurring prior or through the practice in RWB's premises.

Nom, Prénom/Name, Vorname/Name, First name:

Lieu, date/Ort, Datum/place, date :

Signature/Unterschrift:

Merci de faire parvenir à une des adresses / Bitte an eine der folgenden Adressen schicken / Please mail to:

Secrétaire : Stammel Josée 47, rue Mohrfels L-2158 Luxembourg, e-mail : stammelj@pt.lu

RWB GEGRÜNNT 1974

MEMBER VUM "WORLD DANCE COUNCIL (WDC)" IWWERT DE "LUXEMBOURG NATIONAL DANCE COUNCIL-LNDC"

Président : Serge Quazzotti, 4, Cité F. Nemers, L-7418 Buschdorf

IBAN LU76 1111 0533 4996 0000 BIC: CCPLLULL

www.dancesport.lu - dancesport@dancesport.lu